

DYNAMIQUES DE LA LANGUE FRANÇAISE AU 21^{ème} SIÈCLE

UNE INTRODUCTION À LA SOCIOLINGUISTIQUE

Module 4 « Politique linguistique et diffusion du français dans le monde »

Par Philippe Blanchet

Vous venez d'entrer dans le module 4 de ce cours consacré aux Dynamiques de la langue française au XXI^e siècle. Après les 3 modules précédents qui ont posé les cadres généraux de la façon dont on étudie une langue, de la façon dont on la définit, de la façon dont elle se diffuse, dont elle se diversifie et se pratique, de la façon dont on se la représente aussi, nous allons entrer maintenant dans le cas concret qui est l'élément principal de ce cours, à savoir l'étude de la diffusion du français dans le monde.

Une langue, en l'occurrence le français, se diffuse en général par deux canaux complémentaires : d'une part par des politiques linguistiques, la façon dont des états ou des entités comparables décident de répandre l'usage, de rendre obligatoire l'usage d'une langue ; et puis par le canal didactique, c'est-à-dire par l'enseignement d'une langue. Donc, comment fonctionne une politique linguistique ? Comment on analyse une politique linguistique ? Et comment on analyse les situations didactiques, les situations d'enseignement-apprentissage des langues en général et, en l'occurrence, du français en particulier ? Quelles sont les méthodes qui ont été utilisées depuis le XIX^e siècle (puisqu'auparavant il n'y avait pas vraiment de méthodes) et comment ces méthodes ont évolué en allant vers une chose qui nous tient vraiment à cœur : le fait de ne plus se centrer sur une langue isolée mais de bien inscrire la pratique du français dans un ensemble de pratiques plurilingues. Les systèmes didactiques aujourd'hui sont plutôt des didactiques du plurilinguisme que des didactiques d'une langue isolée.

La diffusion d'une langue implique aussi son appropriation et on verra ensuite comment par le biais des politiques linguistiques, et notamment par la grande époque de la colonisation qui a beaucoup contribué à diffuser le français —en tout cas à semer les germes de la diffusion du français, ou par son enseignement-apprentissage, on aboutit à des appropriations, c'est-à-dire au fond à une diversification de la langue ; comment on continue à se représenter le français de France, mythique, comme une norme de référence mais comment, dans les faits, les gens pratiquent des formes locales (personnelles, communautaires, adaptées à leur environnement et à leurs besoins) de français. Et puis on verra aussi les problèmes, les tensions entre une vision d'une langue standardisée, normalisée sur laquelle portent beaucoup de croyances, beaucoup d'idéologie, beaucoup de purisme, et, par ailleurs, les besoins effectifs et les pratiques effectives. Et l'une des pistes importantes pour comprendre l'avenir du français se situe là, dans le fait qu'il y a une tension entre un français normatif perçu comme de France et des français variés perçus comme du reste du monde francophone.

L'une des conclusions auxquelles on va aboutir, mais vous verrez par quel chemin, c'est que l'avenir du français se joue dans les autres pays que la France et donc que, probablement, c'est sur le continent africain que le français deviendra au XXI^e siècle pratiqué de la façon la plus importante. Et c'est probablement là aussi que les normes du français, les nouvelles normes du français, vont être élaborées.